



LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT/ LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE/ LAMPE DE JARDIN SOLAIRE À LED

(GB) (IE) (NI) (MT)

LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

LAMPE DE JARDIN SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation
et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED-SOLAR-TUINLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(ES)

LÁMPARA SOLAR LED DE JARDÍN

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

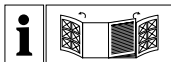
(PT)

CANDEEIRO SOLAR LED PARA ILUMINAÇÃO DE JARDIM

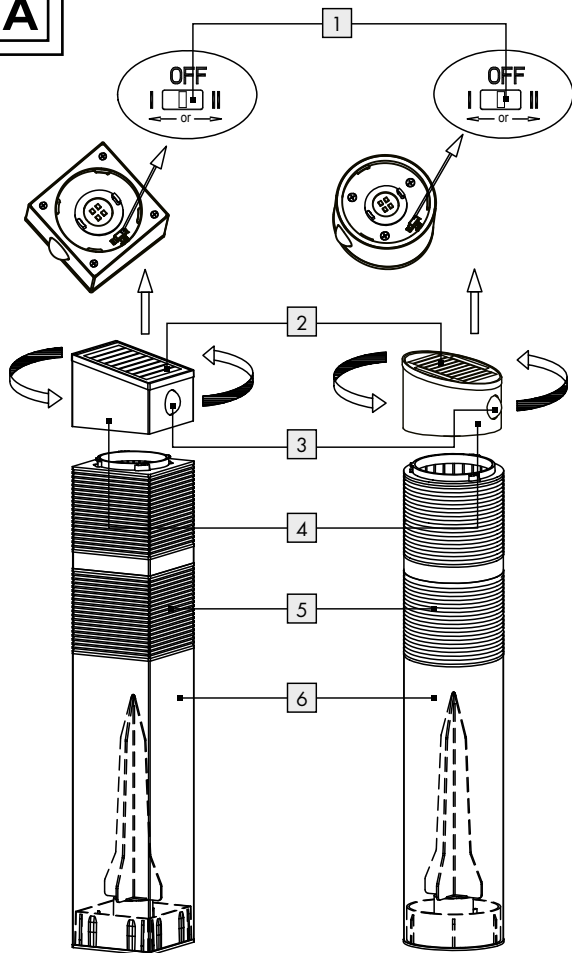
Indicações de montagem, utilização e segurança

IAN 495413_2504

(IE) (NI) (DE)
(CH) (FR) (NL)

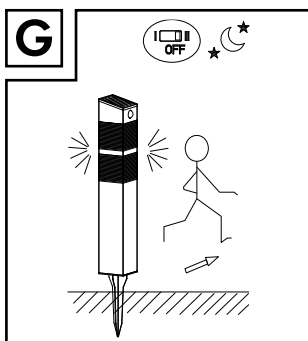
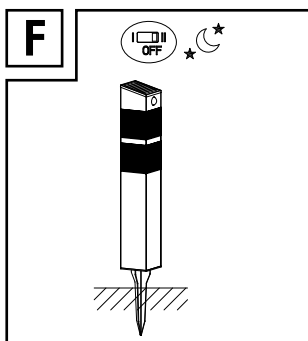
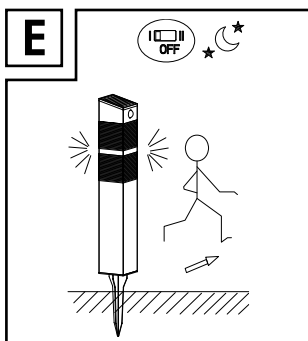
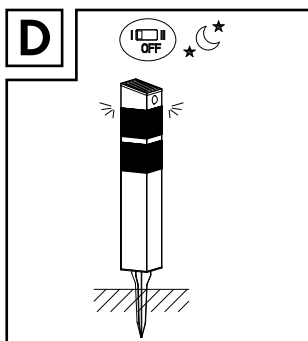
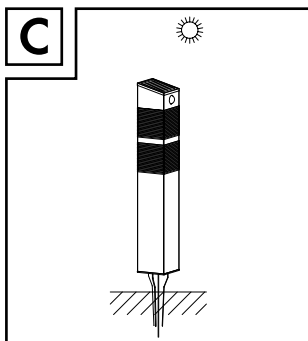
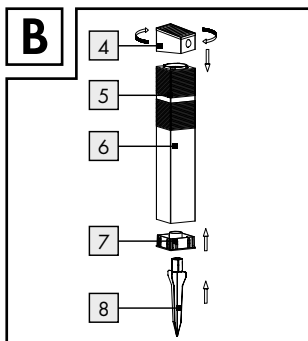


GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	36
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	54
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	69
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	85
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	101

A

HG10667A/C

HG10667B/D



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 8
Parts description.....	Page 8
Technical data.....	Page 8
Scope of delivery.....	Page 9
General safety instructions	Page 9
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 10
Function	Page 11
Before use.....	Page 11
Charging.....	Page 12
Preparing for use.....	Page 12
Installing the product	Page 13
Setting up the product	Page 13
Winter-time use.....	Page 14
Cleaning and care	Page 14
Troubleshooting	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure.....	Page 18
Service.....	Page 19

List of pictograms used

	Read instruction before use
	DANGER! This symbol in combination with the signal word "DANGER" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "WARNING" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "CAUTION" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with "NOTE" provides additional useful information.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.

List of pictograms used	
	Protection class III
ta	Maximum rated ambient temperature
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

LED solar-powered garden light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

● Parts description

1	Switch	5	Lamp shade
2	Solar cell	6	Lamp body
3	Motion sensor	7	Base
4	Solar cell housing	8	Ground spike

● Technical data

Operating voltage: 3.7V==

Rechargeable battery: 1 x 3.7V== Rechargeable Lithium-ion battery, 1300 mAh, 4.81 Wh, 18650-1300F (11MR19/66) (non-replaceable by user; replaceable only by qualified person)

Power: 1.1 W

Motion sensor: Range: 5 m,
Detection angle: 100 °

Degree of protection: IP44 (splash-proof)

Product dimension:

HG10667A: 50.5 x 8 x 8.7 cm (without ground spike)

HG10667B: 50.5 x 9 x 9.7 cm (without ground spike)

HG10667C: 50.5 x 8 x 8.7 cm (without ground spike)

HG10667D: 50.5 x 9 x 9.7 cm (without ground spike)

Product weight:

HG10667A:	920 g
HG10667B:	830 g
HG10667C:	935 g
HG10667D:	850 g

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

Storage temperature: -10 °C to +45 °C

Operating humidity: 40 to 75 % RH

● Scope of delivery

- | | |
|----------------|--------------------------------|
| 1 Main unit | 1 Set of assembly instructions |
| 1 Ground spike | and operating instructions |



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other small parts are included with delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
- Do not use this product if you notice any damage!
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

⚠ RISK OF INJURY! Make sure that when the lamp is removed that the ground spike is also removed so it cannot pose any risk (e.g. stumbling over it).



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.

Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!

Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.



This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Function**

The solar cell [2] converts energy from sunlight into electricity. It charges the rechargeable battery installed in the battery compartment. This rechargeable battery stores electric energy supplied by the solar cell [2]. A fully charged rechargeable battery supplies enough energy for about 2 hours of light in sensor mode or about 8 hours of light in orientation light mode. During the summer, a fully discharged rechargeable battery will need two to four days of consistent exposure to sunlight until it is fully charged. The rechargeable battery must be charged before using the product for the first time (see "Charging").



NOTE: The product is not working below 0 °C and above 45 °C according to the battery protection.

● **Before use**



NOTE: Remove all packaging materials from the product.



NOTE: Remove the sticker from the solar panel before use.

● Charging

Charge the rechargeable battery completely before the first use.

❶ **NOTE:** Recommend using the product within 3 months after purchase.

❷ **NOTE:** Fully charge the battery before storage. If you want to store the product for longer than 3 months, fully charge the battery every 3 months.

- Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
- Slide the switch [1] to either position "I" or position "II".
- Insert the solar cell housing [4] into the lamp shade [5] and tighten by turning it clockwise (see Fig. B).
- The charging period of the rechargeable battery using the solar cell [2] depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell [2]. Place the solar cell [2] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Preparing for use

❶ **NOTE:** The solar cell [2] also works as a twilight sensor, while the motion sensor [3] only responds to movement.

The switch [1] on the product (Fig. A) features the following functions:

Position "OFF" (OFF mode): The motion sensor [3] and the product are switched off.

Position "I" (Orientation light mode with motion sensor):

The product will keep orientation light constantly lit up in darkness. As soon as the motion sensor [3] detects movement, the product will switch to extra bright light. While the extra bright light is switched on, the product will be run at full power. 40 seconds after the last

movement has been detected, the product will return to functioning as a constantly lit up orientation light (see Fig. D, E).

Position “II” (Mode with motion sensor):

The product will switch to a mode with motion sensor function only. The product only switches to extra bright light when the motion sensor [3] detects movement in the darkness. 40 seconds after the last movement has been detected, the light will switch off (see Fig. F, G).

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, B:

1. Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
2. Move the switch [1] to either position “I” or position “II” to switch on the product.
3. Insert the solar cell housing [4] into the lamp shade [5] and tighten by turning it clockwise.
4. Pull out the base [7] in order to take out the ground spike [8] inside the lamp body [6] (see Fig. A).
5. Insert the base [7] into the bottom of the lamp body [6] (see Fig. B).
6. Insert the ground spike [8] into the base [7] with the tip facing downwards (see Fig. B).
7. Your product is ready for use.

● Setting up the product

Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable. Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the

product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible (see Fig. C). Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not switch on in twilight. The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, charging of the rechargeable battery may be reduced, and correspondingly, the effectiveness of the product may decrease. For this reason check that the solar cell **2** remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Cleaning and care

- Before cleaning, switch the product off.
- Use a slightly dampened, lint-free cloth and mild cleaning agent to clean.
- Regularly check the motion sensor **3** and the solar cell **2** particularly for dirt.
- Regularly clean the motion sensor **3** and the solar cell **2** to ensure proper functionality.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	Switch 1 set to "OFF" position.	Set switch 1 to "I" or "II" position.
	Dirty sensor 3	Clean sensor 3
	The rechargeable battery is drained.	Charge the rechargeable battery.
The light flickers.	The rechargeable battery is almost drained.	Charge the rechargeable battery.
Battery quickly loses its charge.	The solar cell 2 is dirty.	Clean the solar cell 2 .
	Solar cell 2 is positioned incorrectly.	Reposition the solar cell 2 (refer to "Setting up the product").
	Poor weather conditions	Refer to "Winter-time use"

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

HG10667A/C



HG10667B/D



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495413_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme

Seite 21

Einleitung

Seite 23

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 23

Teilebeschreibung Seite 23

Technische Daten Seite 23

Lieferumfang Seite 24

Allgemeine Sicherheitshinweise

Seite 24

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus..... Seite 25

Funktion

Seite 26

Vor der Inbetriebnahme..... Seite 27

Akku aufladen Seite 27

Inbetriebnahme Seite 28

Produkt montieren

Seite 28

Produkt aufstellen

Seite 29

Winterbetrieb Seite 29

Reinigung und Pflege

Seite 30

Fehlerbehebung

Seite 30

Entsorgung

Seite 31

Garantie

Seite 33

Abwicklung im Garantiefall..... Seite 34

Service Seite 35

Legende der verwendeten Piktogramme



Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.
	Schutzklasse III
ta	Maximale Umgebungstemperatur
	Gleichstrom/-spannung
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.
	Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.

LED-Solar-Gartenleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

1	Schalter	5	Lampenschirm
2	Solarzelle	6	Leuchtenkörper
3	Bewegungssensor	7	Sockel
4	Solarzellengehäuse	8	Erdspeiß

● Technische Daten

Betriebsspannung: 3,7V==

Akku: 1 x 3,7V== Lithium-Ionen-Akku, 1300 mAh,
4,81 Wh, 18650-1300F (11MR19/66)
(nicht durch den Benutzer austauschbar;
Austausch nur durch eine qualifizierte Person)

Leistung:	1,1 W
Bewegungssensor:	Reichweite: 5 m, Erfassungswinkel: 100 °
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)

Produktabmessungen:

HG10667A:	50,5 x 8 x 8,7 cm (ohne Erdspieß)
HG10667B:	50,5 x 9 x 9,7 cm (ohne Erdspieß)
HG10667C:	50,5 x 8 x 8,7 cm (ohne Erdspieß)
HG10667D:	50,5 x 9 x 9,7 cm (ohne Erdspieß)

Produktgewicht:

HG10667A:	920 g
HG10667B:	830 g
HG10667C:	935 g
HG10667D:	850 g

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -10 °C bis +45 °C

Betriebsfeuchtigkeit: 40 bis 75 % RH

● Lieferumfang

1 Hauptgerät	1 Montage- und
1 Erdspieß	Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Funktion

Die Solarzelle 2 wandelt Lichtenergie der Sonne in elektrische Energie um. Sie lädt den im Akkufach eingebauten Akku auf. Dieser Akku speichert die von der Solarzelle 2 eingespeiste elektrische Energie. Ein vollständig geladener Akku liefert im Sensormodus

Energie für etwa 2 Stunden Licht, im Orientierungslichtmodus für etwa 8 Stunden. Im Sommer benötigt ein vollkommen entladener Akku zwei bis vier Tage unter ständiger Sonneneinstrahlung, bis er voll geladen ist. Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts muss der Akku geladen sein (siehe „Akku aufladen“).

i HINWEIS: Gemäß Batterieschutz arbeitet das Produkt nicht unter 0 °C und über 45 °C.

● Vor der Inbetriebnahme

i HINWEIS: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

i HINWEIS: Entfernen Sie vor der Verwendung den Aufkleber vom Solarmodul.

● Akku aufladen

Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.

i HINWEIS: Wir empfehlen, das Produkt innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf zu verwenden.

i HINWEIS: Laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf. Wenn Sie das Produkt länger als 3 Monate lagern möchten, laden Sie den Akku alle 3 Monate vollständig auf.

- Drehen Sie das Solarzellengehäuse **4** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **5** (siehe Abb. A).
- Schieben Sie den Schalter **1** entweder auf Position „I“ oder „II“.
- Setzen Sie das Solarzellengehäuse **4** in den Lampenschirm **5** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B).
- Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle **2** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle **2**. Stellen Sie die Solarzelle **2** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Inbetriebnahme

- ① **HINWEIS:** Die Solarzelle [2] funktioniert auch als Dämmerungssensor, während der Bewegungssensor [3] nur auf Bewegungen reagiert.

Der Schalter [1] am Produkt (Abb. A) verfügt über folgende Funktionen:

Schalterstellung „OFF“ (Ausschaltmodus): Der Bewegungssensor [3] und das Produkt sind ausgeschaltet.

Stellung „I“ (Orientierungslichtmodus mit Bewegungssensor):

Das Produkt lässt das Orientierungslicht bei Dunkelheit konstant leuchten. Sobald der Bewegungssensor [3] eine Bewegung feststellt, schaltet das Produkt auf extra helles Licht um. Während das extra helle Licht eingeschaltet ist, läuft das Gerät mit voller Leistung. 40 Sekunden nachdem die letzte Bewegung erkannt wurde, schaltet das Produkt wieder auf die Funktion eines konstant leuchtenden Orientierungslichts um (siehe Abb. D, E).

Stellung „II“ (Modus mit Bewegungssensor):

Das Produkt schaltet nur in einen Modus mit Bewegungssensor-Funktion. Das Produkt schaltet nur dann auf extra helles Licht, wenn der Bewegungssensor [3] eine Bewegung bei Dunkelheit erkennt. 40 Sekunden, nachdem die letzte Bewegung erkannt wurde, schaltet sich das Licht aus (siehe Abb. F, G).

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A, B:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse [4] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [5] (siehe Abb. A).

2. Schieben Sie den Schalter [1] entweder in die Position „I“ oder „II“, um das Gerät einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse [4] in den Lampenschirm [5] ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Ziehen Sie den Sockel [7] heraus, um den Erdspieß [8] aus dem Leuchtenkörper [6] zu entnehmen (siehe Abb. A).
5. Setzen Sie den Sockel [7] in den Boden des Leuchtenkörpers [6] ein (siehe Abb. B).
6. Stecken Sie den Erdspieß [8] so in den Sockel [7], dass die Spitze nach unten weist (siehe Abb. B).
7. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist (siehe Abb. C). Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● **Winterbetrieb**

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob die Solarzelle [2] trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

● **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Produkt zur Reinigung aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- Untersuchen Sie insbesondere den Bewegungssensor [3] und die Solarzelle [2] regelmäßig auf Verschmutzung.
- Reinigen Sie den Bewegungssensor [3] und die Solarzelle [2] regelmäßig, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

● **Fehlerbehebung**

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet nicht ein.	Schalter [1] ist auf „OFF“-Position.	Stellen Sie den Schalter [1] auf die Position „I“ oder „II“.
	Sensor [3] ist verschmutzt.	Sensor [3] reinigen.
	Akku ist leer.	Akku aufladen.
Das Licht flackert.	Akku ist fast leer.	Akku aufladen.
Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.	Solarzelle [2] ist verschmutzt.	Solarzelle [2] reinigen.
	Solarzelle [2] ist falsch ausgerichtet.	Solarzelle [2] neu ausrichten (siehe „Produkt aufstellen“)
	Schlechte Wetterbedingungen	Siehe „Winterbetrieb“

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist

bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät

umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

HG10667A/C



HG10667B/D



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495413_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 37
Introduction	Page 39
Utilisation conforme	Page 39
Descriptif des éléments	Page 39
Caractéristiques techniques.....	Page 39
Contenu de la livraison.....	Page 40
Consignes générales de sécurité	Page 40
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 41
Fonctionnement	Page 43
Avant la mise en service	Page 43
Charger la batterie	Page 43
Mise en service	Page 44
Montage du produit	Page 45
Mise en place du produit	Page 45
Fonctionnement en hiver.....	Page 46
Nettoyage et entretien	Page 46
Dépannage	Page 46
Mise au rebut	Page 47
Garantie	Page 49
Faire valoir sa garantie.....	Page 52
Service après-vente	Page 52

Légende des pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi avant utilisation



DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique le risque de dommages matériels éventuels.



REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !
Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'à un risque de dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !

Légende des pictogrammes utilisés

	Ce symbole d'obligation indique qu'il est impératif de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des substances chaudes ou chimiques.
	Classe de protection III
ta	Température ambiante maximale
	Courant continu/Tension continue
	Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal.
	Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct.

Lampe de jardin solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour être utilisé en plein air. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou tout autre domaine d'utilisation.

- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.

● Descriptif des éléments

1	Interrupteur	5	Abat-jour
2	Cellule solaire	6	Corps de lampe
3	Détecteur de mouvement	7	Socle
4	Boîtier de cellule solaire	8	Piquet de terre

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 3,7V==

Batterie : 1 batterie lithium-ion 3,7V==,
1300mAh, 4,81 Wh, 18650-1300F
(11MR19/66) (non remplaçable par
l'utilisateur ; remplacement unique-
ment par une personne qualifiée)

Puissance :	1,1 W
Capteur de mouvement :	portée : 5 m, angle de saisie : 100 °
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Dimensions du produit :

HG10667A :	50,5 x 8 x 8,7 cm (sans piquet de terre)
HG10667B :	50,5 x 9 x 9,7 cm (sans piquet de terre)
HG10667C :	50,5 x 8 x 8,7 cm (sans piquet de terre)
HG10667D :	50,5 x 9 x 9,7 cm (sans piquet de terre)

Poids du produit :

HG10667A :	920 g
HG10667B :	830 g
HG10667C :	935 g
HG10667D :	850 g

Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à +45 °C
Humidité de fonctionnement :	de 40 à 75 % HR

● Contenu de la livraison

1 appareil principal	1 notice de montage et mode d'emploi
1 piquet de terre	



Consignes générales de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES INDICATIONS DE MANIPULATION ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE

UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Toujours tenir les enfants éloignés de la zone de travail lors du montage. Un grand nombre de vis et de pièces de petite taille font partie du volume de livraison. Ces composants peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement !
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, le produit doit être remplacé dans sa totalité.

⚠ RISQUE DE BLESSURES ! Lorsque vous rangez le luminaire, veuillez également à enlever le piquet de terre afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● **Fonctionnement**

La cellule solaire [2] convertit l'énergie lumineuse du soleil en énergie électrique. Elle recharge la batterie insérée dans le compartiment à batterie. Cette batterie sauvegarde l'énergie électrique fournie par la cellule solaire [2]. En mode capteur, une batterie chargée au maximum fournit de l'énergie pour 2 heures d'éclairage environ, contre environ 8 heures en mode lumière d'orientation. En été, une batterie pleinement déchargée nécessite deux à quatre jours sous un ensoleillement constant pour d'atteindre son niveau de charge maximal. Lors de la première mise en service du produit, la batterie doit être chargée (voir « Charger la batterie »).

i REMARQUE : conformément à la protection de batterie, le produit ne fonctionne pas en dessous de 0 °C et au dessus de 45 °C.

● **Avant la mise en service**

i REMARQUE : retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

i REMARQUE : retirez l'autocollant du module solaire avant toute utilisation.

● **Charger la batterie**

Chargez entièrement la batterie avant la première mise en service.

i REMARQUE : nous recommandons d'utiliser le produit dans les 3 mois suivant l'achat.

i REMARQUE : chargez complètement la batterie avant le stockage. Si vous souhaitez entreposer le produit pendant plus de 3 mois, chargez complètement la batterie tous les 3 mois.

- Dévissez le boîtier de la cellule solaire [4] hors de l'abat-jour [5] en le tournant dans le sens anti-horaire (voir ill. A).
- Basculez pour ceci l'interrupteur [1] sur la position « I » ou « II ».

- Mettez le boîtier de la cellule solaire [4] dans l'abat-jour [5] et vissez-le fermement dans le sens horaire (voir ill. B).
- Lors d'une utilisation de la cellule solaire [2], la durée de charge de la batterie dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [2]. Placez la cellule solaire [2] le plus perpendiculairement possible à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● Mise en service

- ❶ **REMARQUE :** la cellule solaire [2] fonctionne également comme capteur de crépuscule, tandis que le capteur de mouvement [3] réagit uniquement à la présence de mouvements.

L'interrupteur [1] sur le produit (ill. A) dispose des fonctions suivantes :

Position de l'interrupteur « OFF » (mode d'extinction) :

Le capteur de mouvement [3] et le produit sont éteints.

Position « I » (mode de lumière d'orientation avec capteur de mouvement) :

Le produit permet à la lumière d'orientation de rester allumée en permanence dans l'obscurité. Dès que le capteur de mouvement [3] détecte une présence, le produit passe à une lumière extra vive. Pendant que la lumière extra vive est allumée, l'appareil fonctionne à pleine puissance. 40 secondes après la détection du dernier mouvement, le produit revient à la fonction de lumière d'orientation à éclairage constant (voir Fig. D, E).

Position « II » (mode avec capteur de mouvement) :

Le produit bascule dans un mode avec uniquement la fonction de capteur de mouvement. Le produit ne passe en lumière extra vive

que si le capteur de mouvement [3] détecte une présence dans l'obscurité. 40 secondes après la détection du dernier mouvement, la lumière s'éteint (voir Fig. F, G).

● **Montage du produit**

Montez le produit conformément aux illustrations A, B :

1. Dévissez le boîtier de la cellule solaire [4] hors de l'abat-jour [5] en le tournant dans le sens anti-horaire (voir ill. A).
2. Faites glisser l'interrupteur [1] soit sur la position « I » soit sur la position « II » pour mettre l'appareil en marche.
3. Remplacez le boîtier de cellule solaire [4] dans l'abat-jour [5] et tournez-le dans le sens horaire pour le fixer.
4. Extrayez le socle [7] afin de pouvoir retirer le piquet de terre [8] se trouvant dans le corps de lampe [6] (voir ill. A).
5. Enfichez le socle [7] dans le fond du corps de lampe [6] (voir ill. B).
6. Enfichez le piquet de terre [8] dans le socle [7] de façon à orienter la pointe vers le bas (voir ill. B).
7. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● **Mise en place du produit**

Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable. Veillez à sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit à un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil (voir ill. C). Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencée par une autre source de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue. Le produit ne s'allumera alors pas au crépuscule. En cas de luminosité

faible, le produit s'allume automatiquement. Le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● **Fonctionnement en hiver**

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver, si, malgré une position basse du soleil, la cellule solaire [2] est protégée de l'ombre tout au long de la journée.

● **Nettoyage et entretien**

- Éteignez le produit pour le nettoyer.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux ainsi qu'un produit de nettoyage doux.
- Contrôlez régulièrement la propreté du détecteur de mouvement [3] et de la cellule solaire [2].
- Nettoyez le détecteur de mouvement [3] et la cellule solaire [2] de manière régulière, afin de garantir leur bon fonctionnement.

● **Dépannage**

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	L'interrupteur [1] est en position « OFF ».	Placez l'interrupteur [1] en position « I » ou « II ».
	Le détecteur [3] est encrassé.	Nettoyer le détecteur [3].
	La pile est vide.	Recharger la pile.
La lumière vacille.	La pile est presque vide.	Recharger la pile.

Problème	Cause	Solution
La pile se décharge en l'espace de peu de temps.	La cellule solaire [2] est encrassée.	Nettoyer la cellule solaire [2].
	L'orientation de la cellule solaire [2] est défavorable.	Réorienter la cellule solaire [2] (voir « Mise en place du produit »)
	Conditions météorologiques défavorables	Voir « Fonctionnement en hiver »

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères

mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

HG10667A/C



HG10667B/D



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux

lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 495413_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 55
Inleiding	Pagina 57
Correct gebruik	Pagina 57
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 57
Technische gegevens	Pagina 57
Omvang van de levering.....	Pagina 58
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 58
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 59
Werking	Pagina 60
Voor de ingebruikname	Pagina 61
Batterij opladen.....	Pagina 61
Ingebruikname	Pagina 62
Product monteren	Pagina 62
Product opnieuw instellen	Pagina 63
Gebruik in de winter	Pagina 63
Reiniging en onderhoud	Pagina 64
Storingen oplossen	Pagina 64
Afvoer	Pagina 65
Garantie	Pagina 67
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 68
Service	Pagina 68

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.



OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Dit gebodsteken wijst erop dat er geschikte veiligheids-handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door contact met hete of chemische stoffen te vermijden.
	Beschermingsklasse III
ta	Maximale omgevingstemperatuur
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.
	Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.

Led-solar-tuinlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de in-gebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden of voor andere toepassingen.

- Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.

● Beschrijving van de onderdelen

1	Schakelaar	5	Lampenkap
2	Zonnecel	6	Behuizing van de lamp
3	Bewegingssensor	7	Voet
4	Zonnecel-behuizing	8	Grondpen

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3,7V===
Batterij:	1 x 3,7V=== lithium-ion-accu, 1300 mAh, 4,81 Wh, 18650 - 1300F (11MR19/66) (kan niet door de gebruiker worden vervangen, alleen te vervangen door een gekwalificeerd persoon)
Vermogen:	1,1 W

Bewegingssensor:	reikwijdte: 5 m, detectiehoek: 100 °
Bescherming:	IP44 (spatwaterdicht)

Productafmetingen:

HG10667A:	50,5 x 8 x 8,7 cm (zonder grondpen)
HG10667B:	50,5 x 9 x 9,7 cm (zonder grondpen)
HG10667C:	50,5 x 8 x 8,7 cm (zonder grondpen)
HG10667D:	50,5 x 9 x 9,7 cm (zonder grondpen)

Productgewicht:

HG10667A:	920 g
HG10667B:	830 g
HG10667C:	935 g
HG10667D:	850 g

Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot +45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 tot 75% RH

● Omvang van de levering

1 basisapparaat	1 montage- en
1 grondpen	bedieningshandleiding



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
- Houd kinderen tijdens de montage bij de werkplek vandaan. Bij de omvang van de levering hoort een groot aantal schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen bij inslikken of inademen levensgevaarlijk zijn.
- Gebruik het product niet wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd!
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

⚠ LETSELGEVAAR! Zorg ervoor dat als de verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Werkning

De zonnecel [2] zet lichtenergie van de zon om in elektrische energie. Hij laadt de in het batterijvak ingebouwde batterij op. Deze batterij slaat de door de zonnecel [2] gegenereerde elektrische energie op. Een volledig opgeladen batterij levert in sensor-modus energie

voor ongeveer 2 uur licht, in oriëntatielicht-modus voor ongeveer 8 uur. In de zomer heeft een volledig ontladen batterij twee tot vier dagen direct zonlicht nodig totdat deze volledig is opgeladen. Vóór de eerste ingebruikname van het product moet de batterij opgeladen zijn (zie 'Batterij opladen').

i OPMERKING: in verband met de bescherming van de batterij werkt het product niet onder 0 °C en boven 45 °C.

● Voor de ingebruikname

i OPMERKING: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

i OPMERKING: verwijder voor het gebruik de sticker van de zonnemodule.

● Batterij opladen

Laad de batterij voor het eerste gebruik volledig op.

i OPMERKING: wij raden aan om het product binnen 3 maanden na aankoop te gebruiken.

i OPMERKING: laad de batterij voor het opbergen volledig op. Wanneer u het product langer dan 3 maanden wilt opbergen, moet u het elke 3 maanden volledig opladen.

- Draai de zonnecel-behuizing **4** tegen de wijzers van de klok in uit de lampenkap **5** (zie afb. A).
- Schuif de schakelaar **1** ofwel op stand 'I' of 'II'.
- Plaats de zonnecel-behuizing **4** in de lampenkap **5** en draai deze met de klok mee vast (zie afb. B).
- De laadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel **2** is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel **2**. Zet de zonnecel **2** zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● Ingebruikname

- ❶ **OPMERKING:** de zonnecel ❷ werkt ook als schemersensor, terwijl de bewegingssensor ❸ alleen op bewegingen reageert.

De schakelaar ❶ op het product (afb. A) beschikt over de volgende functies:

Stand 'OFF' (uitschakel-modus): de bewegingssensor ❸ en het product zijn uitgeschakeld.

Stand 'I' (oriëntatielicht-modus met bewegingssensor):

Het product laat het oriëntatielicht in het donker constant branden. Zodra de bewegingssensor ❸ een beweging detecteert, schakelt het product over op extra fel licht. Als het extra felle licht is ingeschakeld, werkt het product op vol vermogen. 40 seconden nadat de laatste beweging werd gedetecteerd, schakelt het product weer over naar de functie van een constant brandend oriëntatielicht (zie afb. D, E).

Stand 'II' (modus met bewegingssensor):

Het product schakelt alleen over naar een modus met bewegingssensor-functie. Het product schakelt alleen dan over naar extra fel licht als de bewegingssensor ❸ een beweging in het donker detecteert. 40 seconden nadat de laatste beweging werd gedetecteerd, wordt het licht uitgeschakeld (zie afb. F, G).

● Product monteren

Monteer het product volgens de afbeeldingen A, B:

1. Draai de zonnecel-behuizing ❹ tegen de wijzers van de klok in uit de lampenkap ❺ (zie afb. A).
2. Schuif de schakelaar ❶ ofwel op stand 'I' of 'II' om het apparaat in te schakelen.

3. Plaats de zonnecel-behuizing [4] in de lampenkap [5] en draai deze met de wijzers van de klok mee vast.
4. Trek de voet [7] eruit om de grondpen [8] uit de lampbehuizing [6] te halen (zie afb. A).
5. Plaats de voet [7] in de bodem van de lampbehuizing [6] (zie afb. B).
6. Steek de grondpen [8] zo in de voet [7], dat de punt naar beneden is gericht (zie afb. B).
7. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● **Product opnieuw instellen**

Steek het gemonteerde product zo ver in de grond (gazon, bloemperk) dat het stabiel staat. Zorg voor een stevige en veilige stand. Gebruik bij de montage en het plaatsen geen geweld, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld (zie afb. C). Waarborg dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin-, oprit-, of straatverlichting beïnvloed wordt, omdat het product zich in dit geval niet inschakelt als het donker wordt. Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● **Gebruik in de winter**

Vanwege het geringe zonlicht kan het opladen van de batterij in de winter afnemen en zodoende de prestatie van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of de zonnecel [2] ondanks het weinige zonlicht de gehele dag uit de schaduw blijft.

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor de reiniging uit.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluivrije doek en een mild reinigingsmiddel.
- Controleer vooral de bewegingssensor [3] en de zonnecel [2] regelmatig op verontreinigingen.
- Reinig de bewegingssensor [3] en zonnecel [2] regelmatig, om een feilloze functie te waarborgen.

● Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product schakelt zich niet in.	Schakelaar [1] staat op 'OFF'.	Zet de schakelaar [1] op stand 'I' of 'II'.
	Sensor [3] is verontreinigd.	Sensor [3] reinigen.
	Batterij is leeg.	Batterij opladen.
Het licht flakkerd.	Batterij is bijna leeg.	Batterij opladen.
Batterij gaat te snel leeg.	De zonnecel [2] is verontreinigd.	Zonnecel [2] reinigen.
	Zonnecel [2] is verkeerd gepositioneerd.	Zonnecel [2] opnieuw uitlijnen (zie "Product opnieuw instellen")
	Slechte weersomstandigheden	Zie "Gebruik in de winter"

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorge-
streepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit
apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze
richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiks-
duur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het
op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark
of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

HG10667A/C



HG10667B/D



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmateri-
alen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een

uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495413_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati.....	Pagina	70
--	--------	----

Introduzione	Pagina	72
---------------------------	--------	----

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina	72
---	--------	----

Descrizione dei componenti	Pagina	72
----------------------------------	--------	----

Specifiche tecniche	Pagina	72
---------------------------	--------	----

Contenuto della confezione	Pagina	73
----------------------------------	--------	----

Avvertenze generali in materia

di sicurezza	Pagina	73
---------------------------	--------	----

Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori...	Pagina	74
--	--------	----

Funzionamento	Pagina	76
----------------------------	--------	----

Prima della messa in funzione.....	Pagina	76
------------------------------------	--------	----

Ricarica della batteria.....	Pagina	76
------------------------------	--------	----

Messa in funzione.....	Pagina	77
------------------------	--------	----

Montaggio del prodotto.....	Pagina	78
------------------------------------	--------	----

Collocazione del prodotto	Pagina	78
--	--------	----

Funzionamento nel periodo invernale	Pagina	79
---	--------	----

Pulizia e cura	Pagina	79
-----------------------------	--------	----

Risoluzione dei problemi	Pagina	79
---------------------------------------	--------	----

Smaltimento	Pagina	80
--------------------------	--------	----

Garanzia	Pagina	82
-----------------------	--------	----

Gestione dei casi in garanzia	Pagina	83
-------------------------------------	--------	----

Assistenza	Pagina	83
------------------	--------	----

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Prima di utilizzare, leggere le istruzioni per l'uso



PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca lesioni gravi o morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.



ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE" indica la possibilità di danni materiali.



NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" indica la presenza di ulteriori informazioni utili.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione.

L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Questo segnale di prescrizione indica di indossare guanti di protezione idonei! Attenersi alle indicazioni della presente avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici.
	Classe di isolamento III
ta	Massima temperatura ambiente
	Tensione/corrente continua
CE	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente.
	Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.

Lampada LED a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'uso in ambienti esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale, né per altre applicazioni.

- Questo prodotto non è adatto all'illuminazione domestica.

● Descrizione dei componenti

- | | | | |
|---|--|---|---------------------|
| 1 | Interruttore | 5 | Paralume |
| 2 | Cella fotovoltaica | 6 | Corpo della lampada |
| 3 | Sensore di rilevazione del movimento | 7 | Base |
| 4 | Alloggiamento della cella fotovoltaica | 8 | Picchetto |

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio: 3,7 V==

Batteria: 1 x 3,7V== ioni di litio, 1300mAh, 4,81 Wh, 18650-1300F (11MR19/66)
(non sostituibile dall'utente; la sostituzione può essere fatta esclusivamente da personale qualificato)

Potenza:	1,1 W
Sensore di rilevazione del movimento:	portata: 5 m, angolo di rilevamento: 100 °
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)

Dimensioni del prodotto:

HG10667A:	50,5 x 8 x 8,7 cm (senza picchetto)
HG10667B:	50,5 x 9 x 9,7 cm (senza picchetto)
HG10667C:	50,5 x 8 x 8,7 cm (senza picchetto)
HG10667D:	50,5 x 9 x 9,7 cm (senza picchetto)

Peso del prodotto:

HG10667A:	920 g
HG10667B:	830 g
HG10667C:	935 g
HG10667D:	850 g

Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di

conservazione: da -10 °C a +45 °C

Umidità di esercizio: da 40 a 75 % RH

● Contenuto della confezione

1 apparecchio principale

1 manuale di istruzioni per il

1 picchetto

montaggio e l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

**PRIMA DI UTILIZZARE PER LA PRIMA VOLTA IL PRODOTTO,
LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO**

E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE DEL PRODOTTO!

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.
- Tenere i bambini lontano dal luogo di lavoro durante il montaggio. Nella fornitura è inclusa una notevole quantità di viti e di altri piccoli componenti. Questi possono essere un pericolo letale se ingoiati o inalati.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti!
- I LED non possono essere sostituiti.
- Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita di servizio.

 **PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che, quando la lampada viene rimossa, venga rimosso anche il picchetto, affinché questo non rappresenti un pericolo (ad esempio di inciampo).



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Funzionamento

La cella fotovoltaica [2] trasforma l'energia della luce solare in energia elettrica. Essa carica la batteria integrata contenuta nel vano batterie. Questa batteria accumula l'energia elettrica immagazzinata dalla cella fotovoltaica [2]. Una batteria completamente carica produce energia per circa 2 ore di luce in modalità sensore e per circa 8 ore in modalità luce di orientamento. In estate una batteria completamente scarica ha bisogno di due/quattro giorni con irraggiamento solare continuo per ricaricarsi completamente. Prima della prima messa in funzione del prodotto, la batteria deve essere ricaricata (vedi "Ricarica della batteria").

❶ **NOTA:** per via della protezione della batteria il prodotto non lavora al di sotto di 0 °C e al di sopra di 45 °C.

● Prima della messa in funzione

❶ **NOTA:** rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

❶ **NOTA:** prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare.

● Ricarica della batteria

Ricaricare completamente la batteria prima della prima messa in funzione.

❶ **NOTA:** si consiglia di utilizzare il prodotto entro 3 mesi dall'acquisto.

❶ **NOTA:** ricaricare completamente la batteria prima di conservarla. Se si vuole conservare il prodotto per più di 3 mesi, ricaricare la batteria ogni 3 mesi.

- Ruotare l'alloggiamento della cella fotovoltaica [4] in senso antiorario per staccarlo dal paralume [5] (vedi Fig. A).
- Posizionare l'interruttore [1] su "I" o "II".
- Posizionare l'alloggiamento della cella fotovoltaica [4] nel paralume [5] e ruotarlo in senso orario (vedi Fig. B).

- La durata di carica della batteria mediante la cella fotovoltaica [2] dipende dall'intensità luminosa dell'irradiazione solare e dell'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica [2]. Collocare la cella fotovoltaica [2] nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● **Messa in funzione**

- ❶ **NOTA:** la cella fotovoltaica [2] funziona anche come sensore crepuscolare, mentre il sensore di rilevazione del movimento [3] reagisce solo ai movimenti.

L'interruttore [1] nel prodotto (Fig. A) dispone delle seguenti funzioni:

posizione "OFF" (modalità di spegnimento): il sensore di rilevazione del movimento [3] e il prodotto sono spenti.

Posizione "I" (modalità luce di orientamento con sensore di rilevazione del movimento):

Il prodotto emette la luce di orientamento costante al buio. Non appena il sensore di rilevazione del movimento [3] rileva un movimento, il prodotto inizia ad emettere una luce particolarmente luminosa. Mentre la luce particolarmente luminosa è accesa, il prodotto è attivato alla massima potenza. 40 secondi dopo il rilevamento dell'ultimo movimento, il prodotto passa di nuovo alla modalità di luce di orientamento costante (vedi Fig. D, E).

Posizione "II" (modalità con sensore di rilevazione del movimento):

Il prodotto passa solo alla modalità con funzione del sensore di rilevazione del movimento. Il prodotto emette una luce particolarmente luminosa solo se il sensore di rilevazione del movimento [3]

rileva movimenti al buio. 40 secondi dopo il rilevamento dell'ultimo movimento, la luce si spegne (vedi Fig. F, G).

● **Montaggio del prodotto**

Montare il prodotto secondo le figure A, B:

1. Ruotare l'alloggiamento della cella fotovoltaica [4] in senso antiorario per staccarlo dal paralume [5] (vedi Fig. A).
2. Per accendere l'apparecchio, posizionare l'interruttore [1] su "I" o "II".
3. Collocare l'alloggiamento della cella fotovoltaica [4] nel paralume [5] e avvitare saldamente in senso orario.
4. Estrarre la base [7] per staccare il picchetto [8] dal corpo della lampada [6] (vedi Fig. A).
5. Collocare la base [7] sul fondo del corpo della lampada [6] (vedi Fig. B).
6. Inserire il picchetto [8] nella base [7] in modo che la punta sia rivolta verso il basso (vedi Fig. B).
7. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Collocazione del prodotto**

Inserire il prodotto montato, per quanto possibile, nel terreno (erba, aiuola di fiori) in modo che risulti stabile. Assicurarsi che sia posizionato saldamente in sede. Non esercitare forza durante il montaggio e l'installazione, ad esempio, con colpi di martello.

Ciò danneggerebbe il prodotto. Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove la cella fotovoltaica sia esposta il più a lungo possibile alla luce diretta del sole (vedi Fig. C). Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'influsso di un'altra fonte di luce, come ad es. l'illuminazione di cortili o della strada, poiché altrimenti il prodotto non si accenderebbe al crepuscolo. In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la carica della batteria in inverno può ridursi e, di conseguenza, può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Per tale ragione, verificare anche nel periodo invernale che la cella fotovoltaica [2] non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata indipendentemente dalla bassa posizione del sole.

● Pulizia e cura

- Per la pulizia spegnere il prodotto.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno leggermente umido e privo di pelucchi insieme a un detergente delicato.
- Verificare regolarmente la pulizia, in particolare del sensore di rilevazione del movimento [3] e della cella fotovoltaica [2].
- Pulire regolarmente il sensore di rilevazione del movimento [3] e la cella fotovoltaica [2] per garantirne il perfetto funzionamento.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	L'interruttore [1] è su "OFF".	Posizionare l'interruttore [1] su "I" oppure "II".
	Il sensore [3] è sporco.	Pulire il sensore [3].
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
La luce è tremolante.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.

Problema	Causa	Soluzione
La batteria si scarica in poco tempo.	La cella fotovoltaica 2 è sporca.	Pulire la cella fotovoltaica 2 .
	La cella fotovoltaica 2 è orientata in maniera errata.	Orientare nuovamente la cella fotovoltaica 2 (vedi "Collocazione del prodotto")
	Pessime condizioni meteorologiche	Vedi "Funzionamento nel periodo invernale"

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere

consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

HG10667A/C



HG10667B/D



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per questo prodotto la durata della garanzia vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 495413_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados.....	Página	86
Introducción	Página	88
Uso adecuado	Página	88
Descripción de los componentes	Página	88
Características técnicas	Página	88
Volumen de suministro	Página	89
Indicaciones generales de seguridad..	Página	89
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías..	Página	91
Función	Página	92
Antes de la puesta en funcionamiento	Página	92
Cargar la batería	Página	92
Puesta en funcionamiento.....	Página	93
Instalar el producto	Página	94
Colocar el producto	Página	94
Uso en invierno	Página	95
Limpieza y cuidado.....	Página	95
Solución de problemas.....	Página	96
Eliminación	Página	96
Garantía.....	Página	98
Tramitación de la garantía	Página	99
Asistencia.....	Página	100

Leyenda de pictogramas utilizados



Leer las instrucciones de uso antes de la utilización



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicadora «PELIGRO» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «ATENCIÓN» señala el peligro de que pueda producirse un daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra indicadora «NOTA» ofrece información útil adicional.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, el peligro de muerte o el peligro de daños materiales!

Legenda de pictogramas utilizados

	¡Este símbolo de obligacion indica que hay que utilizar guantes de proteccion adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con sustancias calientes o quimicas.
	Clase de proteccion III
ta	Temperatura ambiental maxima
	Corriente/tension continua
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automatica y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.

Lámpara solar led de jardín

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en exteriores. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni para cualquier aplicación distinta.

- Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.

● Descripción de los componentes

1	Interruptor	5	Pantalla de la lámpara
2	Célula solar	6	Cuerpo de la lámpara
3	Sensor de movimiento	7	Base
4	Carcasa de la célula solar	8	Piqueta

● Características técnicas

Tensión de funcionamiento: 3,7 V ===

Batería: 1 batería de ion de litio de 3,7V===, 1300mAh, 4,81 Wh, 18650-1300F (11MR19/66) (no reemplazable por el usuario; reemplazo solo por una persona cualificada)

Potencia:	1,1 W
Sensor de movimiento:	alcance: 5 m, ángulo de detección: 100 °
Tipo de protección:	IP44 (protegido contra salpicaduras de agua)

Dimensiones del producto:

HG10667A:	50,5 x 8 x 8,7 cm (sin piqueta)
HG10667B:	50,5 x 9 x 9,7 cm (sin piqueta)
HG10667C:	50,5 x 8 x 8,7 cm (sin piqueta)
HG10667D:	50,5 x 9 x 9,7 cm (sin piqueta)

Peso del producto:

HG10667A:	920 g
HG10667B:	830 g
HG10667C:	935 g
HG10667D:	850 g

Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y +45 °C
Humedad de funcionamiento:	entre 40 % y 75 % de humedad relativa

● Volumen de suministro

1 unidad principal	1 manual de instrucciones de uso y montaje
1 piqueta	



Indicaciones generales de seguridad

¡FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO!

¡ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS!

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
 - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje sin la vigilancia de un adulto. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.
 - Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo durante el montaje. El volumen de suministro incluye un gran número de tornillos y piezas pequeñas. Estos pueden suponer un peligro de muerte por posible ingestión o inhalación.
 - ¡Nunca utilice el producto si encuentra cualquier tipo de desperfecto!
 - Los LED no son reemplazables.
 - Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
-  **¡RIESGO DE LESIONES!** Si retira la lámpara, asegúrese de que retira también la piqueta para que esta no represente ningún peligro (p. ej. tropiezos).



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier

peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● **Función**

La placa solar [2] transforma la energía solar en energía eléctrica. Esta carga la batería colocada en el compartimento de la batería. Esta batería almacena la energía eléctrica alimentada por la placa solar [2]. Si la batería está totalmente cargada, esta proporciona energía suficiente para aprox. 2 horas en modo sensor y para unas 8 horas en modo luz de orientación. En verano, una batería totalmente descargada necesita de dos a cuatro días expuesta a una radiación solar constante para cargarse por completo. La batería debe estar cargada antes de la primera puesta en funcionamiento del producto (ver «Cargar la batería»).

❶ **NOTA:** Debido a la protección de la batería, el producto no funciona por debajo de 0 °C ni por encima de 45 °C.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

❶ **NOTA:** Retire todo el material de embalaje del producto.

❶ **NOTA:** Retire el adhesivo del módulo solar antes de la utilización.

● **Cargar la batería**

Cargue la batería completamente antes de la primera puesta en funcionamiento.

❶ **NOTA:** Recomendamos utilizar el producto en los 3 meses siguientes a su compra.

❶ **NOTA:** Cargue la batería completamente antes de almacenarla. Si desea almacenar el producto durante más de 3 meses, cargue la batería completamente cada 3 meses.

- Gire la carcasa de la placa solar [4] en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela de la pantalla de la lámpara [5] (ver fig. A).
- Desplace el interruptor [1] en la posición "I" o "II".
- Coloque la carcasa de la placa solar [4] en la pantalla de la lámpara [5] y gírela en el sentido de las agujas del reloj (ver fig. B).
- La duración de carga de la batería [2] al usar la placa solar depende de la intensidad de la radiación solar y el ángulo de incidencia de los rayos solares en la placa solar [2]. Coloque la placa solar [2] lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Puesta en funcionamiento

- ❶ **NOTA:** La placa solar [2] también funciona como sensor de atardecer, mientras que el sensor de movimiento [3] solo reacciona ante movimientos.

El interruptor [1] del producto (fig. A) dispone de las siguientes funciones:

Posición del interruptor "OFF" (modo de desconexión):

El sensor de movimiento [3] y el producto están apagados.

Posición «I» (modo de luz de orientación con sensor de movimiento):

El producto activa la luz de orientación constantemente en la oscuridad. Cuando el sensor de movimiento [3] detecta un movimiento, el producto enciende una luz especialmente clara. Mientras esta luz especialmente clara esté encendida, el producto funcionará a máxima potencia. 40 segundos después del último movimiento

detectado, el producto vuelve a la función de luz de orientación constantemente encendida (ver fig. D, E).

Posición «II» (modo con sensor de movimiento):

El producto cambia a un modo que solo presenta función de sensor de movimientos. El producto solo cambia a luz especialmente clara cuando el sensor de movimiento [3] detecta movimiento en la oscuridad. 40 segundos después de detectar el último movimiento, la luz se apaga (ver fig. F, G).

● Instalar el producto

Monte el producto tal como se muestra en las ilustraciones A, B:

1. Gire la carcasa de la placa solar [4] en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela de la pantalla de la lámpara [5] (ver fig. A).
2. Coloque el interruptor [1] en la posición "I" o "II" para encender el aparato.
3. Coloque la carcasa de la célula solar [4] en la pantalla de la lámpara [5] y fíjela girando en el sentido de las agujas del reloj.
4. Extraiga la base [7] para retirar la piqueta [8] del cuerpo de la lámpara [6] (ver fig. A).
5. Coloque la base [7] en la parte inferior del cuerpo de la lámpara [6] (ver fig. B).
6. Encaje la piqueta [8] en la base [7] de manera que la punta quede hacia abajo (ver fig. B).
7. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

Clave el producto ya montado en el suelo (césped, arriates) lo suficiente para que se mantenga estable. Asegúrese de que se encuentra firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o

colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que la célula solar esté expuesta el mayor tiempo posible directamente a la luz solar (ver fig. C). Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, al producto no se encenderá al atardecer. En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

● **Uso en invierno**

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno es posible que disminuya la carga de la batería y se reduzca la potencia del producto. Compruebe también en invierno si la célula solar [2], a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día.

● **Limpieza y cuidado**

- Apague el producto antes de limpiarlo.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas junto con un limpiador suave.
- Compruebe regularmente si hay suciedad, sobre todo en el sensor de movimiento [3] y en la célula solar [2].
- Limpie regularmente el sensor de movimiento [3] y la célula solar [2] para garantizar un funcionamiento perfecto.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende.	El interruptor [1] está en posición "OFF".	Coloque el interruptor [1] en posición "I" o "II".
	El sensor [3] está sucio.	Limpiar sensor [3].
	La batería está agotada.	Cargar la batería.
La luz parpadea.	La batería está casi agotada.	Cargar la batería.
La batería se descarga muy rápido.	La célula solar [2] está sucia.	Limpiar la célula solar [2].
	La célula solar [2] está mal orientada.	Vuelva a orientar la célula solar [2] (ver «Colocar el producto»)
	Condiciones meteorológicas desfavorables	Ver «Uso en invierno»

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

HG10667A/C



HG10667B/D



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía se aplica también para la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495413_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Legenda dos pictogramas utilizados

.....Página 102

Introdução.....Página 104

Utilização corretaPágina 104

Descrição das peçasPágina 104

Dados técnicos.....Página 104

Material fornecidoPágina 105

Indicações gerais de segurançaPágina 106

Indicações de segurança relativas às pilhas /
baterias.....Página 107

Função.....Página 108

Antes da colocação em funcionamento.....Página 108

Carregar a pilhaPágina 108

Colocação em funcionamento.....Página 109

Montar produtoPágina 110

Montar o produtoPágina 110

Modo inverno.....Página 111

Limpeza e conservação.....Página 111

Resolução de avariasPágina 111

EliminaçãoPágina 112

Garantia.....Página 114

Procedimento no caso de ativação da garantiaPágina 115

Assistência técnicaPágina 115

Legenda dos pictogramas utilizados



Ler o manual de instruções antes da utilização



PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, resultará em ferimentos graves ou morte.



AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.



CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.



ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica o perigo de possíveis danos materiais.



NOTA: este símbolo acompanhado da palavra de sinalização “NOTA” oferece mais informações adicionais úteis.



AVISO! PERIGO DE EXPLOÇÃO! Um aviso que contenha este símbolo e as palavras “AVISO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!” indica um possível perigo de explosão. Caso tal aviso não seja seguido, o mesmo pode causar sérios ferimentos ou até a morte e possíveis danos materiais. Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves, perigo de vida ou danos materiais!

Legenda dos pictogramas utilizados

	Este sinal de obrigação indica que devem ser usados luvas de proteção adequadas! Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos nas mãos causados por objetos ou pelo contacto com substâncias quentes ou químicas.
	Classe de proteção III
ta	Temperatura ambiente máxima
	Corrente/tensão contínua
CE	A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.
	Indicações de segurança Instruções de manuseio
	O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente com a luminosidade ambiente normal.
	O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta.

Candeeiro solar LED para iluminação de jardim

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização correta**

O produto é apropriado para uso no exterior. O produto destina-se apenas ao uso privado e não é adequado para uso comercial ou para utilização noutras aplicações.

- Este produto não se destina à iluminação das divisões de uma residência.

● **Descrição das peças**

1	Interruptor	5	Abajur
2	Célula solar	6	Estrutura do candeeiro
3	Sensor de movimento	7	Base
4	Caixa do módulo fotovoltaico	8	Estaca

● **Dados técnicos**

Tensão de serviço: 3,7V==

Pilha: 1 x pilha de iões de lítio, 3,7V==,
1300 mAh, 4,81 Wh, 18650-1300F
(11MR19/66) (não substituível pelo

utilizador; substituição apenas por pessoal qualificado)

Potência: 1,1 W

Sensor de movimento: Alcance: 5 m,
Ângulo de deteção: 100 °

Tipo de proteção: IP44 (protegido contra salpicos de água)

Dimensões do produto:

HG10667A: 50,5 x 8 x 8,7 cm (sem estaca)

HG10667B: 50,5 x 9 x 9,7 cm (sem estaca)

HG10667C: 50,5 x 8 x 8,7 cm (sem estaca)

HG10667D: 50,5 x 9 x 9,7 cm (sem estaca)

Peso do produto:

HG10667A: 920 g

HG10667B: 830 g

HG10667C: 935 g

HG10667D: 850 g

Temperatura de
funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de
armazenamento: -10 °C a +45 °C

Humidade de
funcionamento: 40 a 75 % HR

● Material fornecido

1 Aparelho principal
1 Estaca

1 Manual de montagem e de
operação



Indicações gerais de segurança

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA DO PRODUTO ANTES DE O UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ! SE ENTREGAR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS!

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.
- Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos.
- Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a montagem. Ao espectro de entrega pertencem inúmeros parafusos e outras peças pequenas. Estes podem ser perigosos ao serem engolidos ou inalados.
- Se detetar quaisquer danos, jamais utilize o produto!
- Os LED não podem ser substituídos.
- Caso os LED no final da sua vida útil deixem de funcionar, o produto completo tem de ser reposto.

⚠ PERIGO DE FERIMENTOS! Quando retirar o candeeiro, lembre-se de retirar também a estaca, por forma a que a mesma não se torne um perigo (por exemplo, tropeçar).



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.
-  **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de

apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

● **Função**

A célula solar [2] converte a energia luminosa do sol em energia elétrica. Ele carrega a pilha contida no compartimento de pilhas. Esta bateria armazenam a energia elétrica fornecida pela célula solar [2]. Uma pilha totalmente carregada fornece energia para aprox. 2 horas de luz no modo sensor e aprox. 8 horas no modo luz de orientação. Na verão, uma pilha totalmente descarregada necessita de dois a quatro dias sob luz solar direta para ficar totalmente carregada. A bateria deve estar carregada antes da primeira colocação em funcionamento do produto (ver capítulo "Carregar a pilha").

❗ **NOTA:** de acordo com a proteção da bateria, o produto não funciona abaixo de 0 °C e acima de 45 °C.

● **Antes da colocação em funcionamento**

❗ **NOTA:** remova todos os materiais de embalagem do produto.

❗ **NOTA:** remova o autocolante do painel solar antes de utilizar.

● **Carregar a pilha**

Carregue totalmente a bateria antes de a utilizar pela primeira vez.

❗ **NOTA:** recomendamos utilizar o produto no prazo de 3 meses após a compra.

❗ **NOTA:** carregar totalmente a pilha antes de a guardar. Se pretender guardar o produto durante mais de 3 meses, carregue totalmente a pilha de 3 em 3 meses.

- Rode a caixa do módulo fotovoltaico [4] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fora do abajur [5] (ver Fig. A).
- Mova o interruptor [1] para a posição "I" ou "II".

- Coloque a caixa da célula solar [4] no abajur [5] e gire-a no sentido dos ponteiros até que esteja fixa (ver Fig. B).
- O tempo de carregamento da bateria quando se utiliza a célula solar [2] depende da intensidade da luz solar e do ângulo de incidência da luz sobre a célula solar [2]. Coloque a célula solar [2] o mais possível perpendicularmente em relação ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

● Colocação em funcionamento

- ❗ **NOTA:** a célula solar [2] também funciona como sensor crepuscular, enquanto o sensor de movimento [3] reage apenas a movimentos.

O interruptor [1] do produto (Fig. A) possui as seguintes funções:

Posição do interruptor “OFF” (modo desligado): ○ sensor de movimento [3] e o produto estão desligados.

Posição “I” (modo de luz de orientação com sensor de movimento):

O produto mantém a luz de orientação acesa constantemente no escuro. Assim que o sensor de movimento [3] deteta um movimento, o produto muda para uma luz extra clara. Enquanto a luz extra clara estiver ligada, o produto funciona com a potência máxima. 40 segundos após o último movimento ter sido detetado, o produto volta a funcionar como luz de orientação constante (ver Fig. D, E).

Posição “II” (modo com sensor de movimento):

O produto muda apenas para um modo com função de sensor de movimento. O produto só muda para luz extra brilhante quando o

sensor de movimento [3] deteta movimento na escuridão. 40 segundos após o último movimento detetado, a luz apaga-se (ver Fig. F, G).

● **Montar produto**

Monte o produto de acordo com as ilustrações A e B:

1. Rode a caixa do módulo fotovoltaico [4] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fora do abajur [5] (ver Fig. A).
2. Coloque o interruptor [1] na posição "I" ou "II" para ligar o aparelho.
3. Introduza a caixa do módulo fotovoltaico [4] no abajur [5] e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o apertar.
4. Puxe a base [7] para retirar a estaca [8] da estrutura do candeeiro [6] (ver Fig. A).
5. Coloque a base [7] na parte inferior da estrutura do candeeiro [6] (ver Fig. B).
6. Insira a estaca [8] na base [7] de forma que a ponta fique voltada para baixo (ver Fig. B).
7. Agora, o seu produto está pronto para ser usado.

● **Montar o produto**

Insira o produto montado no chão (relva, canteiro), de modo a que fique estável. Certifique-se de que existe um posicionamento seguro. Durante a montagem ou instalação, não exerça uma força excessiva, por ex. usando um martelo. Tal danifica o produto. Para obter um óptimo resultado, posicione o produto num local onde a célula solar apanhe luz solar directa e da forma mais prolongada possível (ver Fig. C). Certifique-se de que a célula solar não é afetada por outra fonte de luz, como iluminação do pátio ou da rua, caso contrário, o produto não acenderá ao anoitecer. No caso de uma luminosidade reduzida, o produto liga-se automaticamente e com uma luminosidade normal o produto volta a desligar-se.

● **Modo inverno**

Devido à baixa radiação solar é possível que no inverno o carregamento da pilha diminua e a potência do produto diminua. Como tal, é necessário verificar também no inverno se a célula solar [2] está sem sombra durante todo o dia, apesar da posição mais baixa do sol.

● **Limpeza e conservação**

- Desligue o produto para a limpeza.
- Utilize para a limpeza um pano levemente húmido, livre de fios e com um detergente leve.
- Em particular, inspecione regularmente se o sensor de movimento [3] e a célula solar [2] estão sujos.
- Limpe regularmente o sensor de movimento [3] e a célula solar [2] para garantir um funcionamento correto.

● **Resolução de avarias**

Problema	Causa	Solução
O produto não liga.	Interruptor [1] na posição "OFF".	Coloque o interruptor [1] na posição "I" ou "II".
	O sensor [3] está sujo.	Limpar o sensor [3].
	A pilha está vazia.	Carregar a pilha.
A luz pisca.	Pilha quase vazia.	Carregar a pilha.
A bateria descarrega-se em pouco tempo.	A célula solar [2] está suja.	Limpar a célula solar [2].

Problema	Causa	Solução
A bateria descarrega-se em pouco tempo.	Célula solar 2 não está alinhada da melhor forma.	Posicionar novamente a célula solar 2 (ver “Montar o produto”)
	Condições meteorológicas adversas	Ver “Modo Inverno”

● **Eliminação**

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.

HG10667A/C



HG10667B/D



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na íntegra num local de recolha para lixo eletrónico.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto,

consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 495413_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10667A/HG10667B/HG10667C/HG10667D

Version: 09/2025

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 08/2025 · Ident.-No.:

HG10667A/B/C/D082025-1

IAN 495413_2504

1X